



FONDS POUR L'ÉDITION DES MANUSCRITS DU CAMBODGE

N° F. E. M. C. 10. II. 6

Liasse n° Nombre de liasses 1 Complet

N° du Monastère 8. II. 05. 03 Nom du Monastère Munirahat

Type du document
☒ Satra ☐ Vien ☐ Kraing
☒ Écriture Mül ☐ Écriture Chrieng ☐ Mül ChriengTitre gorubh dham
Date E. B. Date A. D.Catégorie
☐ I. 1 Codes de conduite ☐ I. 2 Proverbes ☐ I. 3 Contes religieux
☐ II. 1 Romans classiques ☐ II. 2 Contes morauxIII - Textes Religieux
☐ III. 1 Philosophie ☐ III. 2 Sūtra ☐ III. 3 Vinaya (Discipline)
☐ III. 4 Abhidharma ☐ III. 5 Jāṛaka ☒ III. 6 AnisangIV - Histoire
☐ IV. 1 Biographies ☐ IV. 2 Textes historiquesV - Textes Traditionnels
☐ V. 1 Récits Traditionnels ☐ V. 2 Codes anciens ☐ V. 3 Textes de MéditationsVI - Manuels Traditionnels
☐ VI. 1 Astronomie ☐ VI. 2 Médication ☐ VI. 3 Yantra
☐ VI. 4 Magie ☐ VI. 5 Construction des maisons ☐ VI. 6VII - Pali ☐ VIII - AutreDescription
Dimension en cm. 57 x 5,3 Nbre. d'fles. 29 Pagination ka - laÉtat de conservation
☒ Bon état ☐ État médiocre ☐ Nettoyage
☒ Nouveau cordon ☐ Nouveau ais ☐ Huilage

Type de film Technical/pav N° du film 187 Nombre de vues 100

Date prise de vue 23.06.96 Exposition 25

Observations



FONDS POUR L'ÉDITION DES MANUSCRITS DU CAMBODGE

N° F. E. M. C. 10. II. 6

Liasse n° Nombre de liasses 1 35

N° du Monastère 8. II. 05. 03 Nom du Monastère Munirahat

Type du document
☒ Satra ☐ Vien ☐ Kraing
☒ Écriture Mül ☐ Écriture Chrieng ☐ Mül ChriengTitre gorubh dham
Date E. B. Date A. D.Catégorie
☐ I. 1 Codes de conduite ☐ I. 2 Proverbes ☐ I. 3 Contes religieux
☐ II. 1 Romans classiques ☐ II. 2 Contes morauxIII - Textes Religieux
☐ III. 1 Philosophie ☐ III. 2 Sūtra ☐ III. 3 Vinaya (Discipline)
☐ III. 4 Abhidharma ☐ III. 5 Jāṛaka ☒ III. 6 AnisangIV - Histoire
☐ IV. 1 Biographies ☐ IV. 2 Textes historiquesV - Textes Traditionnels
☐ V. 1 Récits Traditionnels ☐ V. 2 Codes anciens ☐ V. 3 Textes de MéditationsVI - Manuels Traditionnels
☐ VI. 1 Astronomie ☐ VI. 2 Médication ☐ VI. 3 Yantra
☐ VI. 4 Magie ☐ VI. 5 Construction des maisons ☐ VI. 6VII - Pali ☐ VIII - AutreDescription
Dimension en cm. 57 x 5,3 Nbre. d'fles. 29 Pagination ka - laÉtat de conservation
☒ Bon état ☐ État médiocre ☐ Nettoyage
☒ Nouveau cordon ☐ Nouveau ais ☐ Huilage

Type de film Technical/pav N° du film 187 Nombre de vues 100

Date prise de vue 23.06.96 Exposition 25

Observations

FENC
10

1/1

မေ့ရန် ကော့စွဲနှင့် ချွေ့ ၅ နှစ်လေး ချွေ့

၁၁

[illegible][illegible]

អាម័រព័ន្ធគ្រងយុបយក ក្នុងពាក្យឧទ្ទិសប្បា ឱ្យបានសំបូរត្រង់តាម ជារាងល្បីម្យសុភវ្យាប្រកាសហោ ឈ្នះដល់ព្រះអង្គឧប្បត្តិព្រះអាចារ្យធម្មត្ថ
ពាលក្រោមរំលឹក ក្នុងគំរូការសិទ្ធិ រាយព័ន្ធគាតា ឱ្យបានមានការស្រាវជ្រាវ
ជន្មឧប្បត្តិ គោរពស្រាវជ្រាវក្នុងគោលនយោបាយ ឱ្យបានមានប្រសិទ្ធភាព
មហាក្សត្រ បានស្រាវជ្រាវឱ្យបាន ឱ្យបានមានប្រសិទ្ធភាព
ក្នុងគំរូការសិទ្ធិ ឱ្យបានមានប្រសិទ្ធភាព ឱ្យបានមានប្រសិទ្ធភាព

[illegible]

[illegible]

អាល្លឺរេតា អប្បវាងធម្មកល្លាៈវិវត្តោដេវលោក្យ

៥
៦

ព្រះវរុណាចម្មត្របរបសយកបកឆ្នើសុដ្ឋ
នប្បេរ្យបាណបុណតិចវិញ ហើយបែរជា
ទំព្រង អប្បមារដុចជារបុគ្គលឆ្នើស្រ
ត្រូវ ទំនុបទុក្ខនោះមិនឱ្យដកហូរចេ
រដ្ឋរាស្ត្របបុរ ឬសោតតែរដ្ឋកស្ថនរាចហើយ

បុរាណបុណ្យក្តីយលោះទុក្ខតិចជារបាណបុណ តែល្អវណ្ណៈសំប្លែងចារក្សា
មាណសៈដង ដុះឆ្នោះអាត្មាភាព្វនិងអប្បមារ
រចំបារ ជារប្បកឆ្នើស្រ តែរដ្ឋកស្ថនរាចហើយ
ព្រាហ្មណ៍ដ៏ក្នុងមាណសោតក្នុងស្រែ ឱស្រ
តំបាណត្រូវតាមការក្សារថែរដ្ឋមលើកឆ្នើរទុក្ខទំនុបអនន្តរោះស្ងើ វដ្តករោះមិនមាណក្នុងសោត

ក្នុងបាណ្ឌវឱ្យចលនីត ឱឆ្នើរការបុណ
អាចដរត្រូវការថែរដ្ឋមលើក
សោតក្នុងស្រែរោះ ក្នុងបាណស្ថនស្រ
តំបាណត្រូវតាមការក្សារថែរដ្ឋមលើកឆ្នើរទុក្ខទំនុបអនន្តរោះស្ងើ វដ្តករោះមិនមាណក្នុងសោត

[illegible]

သားရေဥသားကျားလက် ငါရုဋ္ဌပံသားရုဋ္ဌမာဏာ ရုဋ္ဌမာဏ ရုဋ္ဌမာဏ ရုဋ္ဌမာဏ ငါးရွှေစင်္ကာရုဋ္ဌလင်္ကာသေဋ္ဌာန် ပါးစပ်ပါးဋ္ဌာန် မာဏိယပြား
ဋ္ဌာ မျှသောစင်္ကာရုဋ္ဌမာဏာပံသား ရွှေပျံ
ဋ္ဌာရမာဏရွှေပျံ ပြားစပ်သားလေးစင်္ကာရုဋ္ဌာ
စင်္ကာရုဋ္ဌမာဏပျံ ၁၂ ပါးစပ်စင်္ကာရုဋ္ဌာ
ကဏ္ဍာရ ၁၂ ပါးစပ်စင်္ကာရုဋ္ဌာ မာဏိယပြား
သားရေဥသားကျားလက် ငါရုဋ္ဌပံသားရုဋ္ဌမာဏာ ရုဋ္ဌမာဏ ရုဋ္ဌမာဏ ရုဋ္ဌမာဏ ငါးရွှေစင်္ကာရုဋ္ဌလင်္ကာသေဋ္ဌာန် ပါးစပ်ပါးဋ္ဌာန် မာဏိယပြား
ဋ္ဌာ မျှသောစင်္ကာရုဋ္ဌမာဏာပံသား ရွှေပျံ
ဋ္ဌာရမာဏရွှေပျံ ပြားစပ်သားလေးစင်္ကာရုဋ္ဌာ
စင်္ကာရုဋ္ဌမာဏပျံ ၁၂ ပါးစပ်စင်္ကာရုဋ္ဌာ
ကဏ္ဍာရ ၁၂ ပါးစပ်စင်္ကာရုဋ္ဌာ မာဏိယပြား

[illegible]

[illegible]

[illegible][illegible]

[illegible]

 Springer[illegible]

នា ចង្កោបព្រះធម្មនិស្សេទ្ទនា ដ៏ពមកកិត្តានគ្រាធម្មាភាស្តា ឆ្លុះឆ្លាយព័ន្ធគ្រាសិទ្ធតោមិពាម្យា គ្នាចម្លាក់លេចក្បាច់ក្បាសោរភាវៈ
ដ៏ពង្សសេដ្ឋីកើតឫសក្បាស្រាវតស ឆ្លុះឆ្លាយព័ន្ធគ្រាសិទ្ធតោមិពាម្យា គ្នាចម្លាក់លេចក្បាច់ក្បាសោរភាវៈ
ដ៏ចម្បង ឆ្លុះឆ្លាយព័ន្ធគ្រាសិទ្ធតោមិពាម្យា គ្នាចម្លាក់លេចក្បាច់ក្បាសោរភាវៈ
ត្រាច់កាត ឆ្លុះឆ្លាយព័ន្ធគ្រាសិទ្ធតោមិពាម្យា គ្នាចម្លាក់លេចក្បាច់ក្បាសោរភាវៈ
នាធម្មក្ខត្តាភ័យព័ន្ធគ្រាសិទ្ធតោមិពាម្យា គ្នាចម្លាក់លេចក្បាច់ក្បាសោរភាវៈ
យ៉ាងដ៏ចម្បង ឆ្លុះឆ្លាយព័ន្ធគ្រាសិទ្ធតោមិពាម្យា គ្នាចម្លាក់លេចក្បាច់ក្បាសោរភាវៈ

១៩
នា

ក្នុងព្រះរាជ្យន្ទ ឆ្នាំម៉េចឆ្នាំស៊ីលកោតលា ៤ ពេលស្តេចនគរម៉េចស្តេចនោះកាត្មា កសិខត្តិយៈកាឆ្មោះហោង ដើរស្តេចឱ្យជុំជុំនាមាហ្មាង ពេល
 ថ្ងៃនាមាហ្មាង ដើរកុញ្ញាតុំអ្នកស្មើ ដើរ ពេលស្តេចព្រះរាជ្យនាង ឱ្យអ្នកស៊ីលកោតលា ៤ ពេលស្តេចនោះម៉េចនគរព្រះព្រាង្គនុខតុ
 ឡាន ពេលអ្នកកាត្មាប្រជុំនោះ ពេលក្នុង ព្រះនគរនោះ ដើរត្រាស៊ីលកោតលា ៤ ពេលស្តេចនោះម៉េចនគរព្រះព្រាង្គនុខតុ
 ក៏ត្រូវនាងកោតស៊ីលស្តេចស៊ីលកោត គ្រប់នគរដូចនាងស៊ីលស្តេចស៊ីល ដើរត្រាស៊ីលកោតលា ៤ ពេលស្តេចនោះម៉េចនគរព្រះព្រាង្គនុខតុ
 ស៊ីលស្តេច ដើរព្រះម្ចាស់ព្រះស្តេចម៉េចក៏ឱ្យយកកាត្មាត្រាស៊ីលកោត ដើរត្រាស៊ីលកោតលា ៤ ពេលស្តេចនោះម៉េចនគរព្រះព្រាង្គនុខតុ
 ដើរត្រាស៊ីលកោតលា ៤ ពេលស្តេចនោះម៉េចនគរព្រះព្រាង្គនុខតុ ដើរត្រាស៊ីលកោតលា ៤ ពេលស្តេចនោះម៉េចនគរព្រះព្រាង្គនុខតុ

កាល ឆានណាណតាណតាបតំ ដេសដេសឆើ បតិស្តិយវិជក្កា កើតឆាន
 មក ត្រាបង្ក្របឆើរឆើរ តំស្តើរឆើរ ឆោៈ
 ហោង វិជក្កាឆោៈសិខន្តិខសាឡាសៈ
 មុត្តិយ ខំតុចឆោៈយើង មិនស្រឡាស្សឆើរ
 ក្រើរដេកក្តី ក្រើរអន្ទុយក្តី ឆោៈសិខន្តិខសាឡាសៈ ត្រាបង្ក្របឆើរ



ឆោៈសិខន្តិខសាឡាសៈ ត្រាបង្ក្របឆើរ
 ឆោៈសិខន្តិខសាឡាសៈ ត្រាបង្ក្របឆើរ
 ឆោៈសិខន្តិខសាឡាសៈ ត្រាបង្ក្របឆើរ
 ឆោៈសិខន្តិខសាឡាសៈ ត្រាបង្ក្របឆើរ
 ឆោៈសិខន្តិខសាឡាសៈ ត្រាបង្ក្របឆើរ

[illegible]

[illegible]

១
២

ស្រាបជាកន្លែងក្នុងនោះដោយសេចក្តីសង្ឃឹម
 ហេតុឲ្យត្រូវបានដោះដូរចេញពីហោប៉ៅ គេ
 ឆ្លើយតបនឹងសេចក្តីសង្ឃឹមស្រាបជាកន្លែង
 ចង្អុលដោយសេចក្តីសង្ឃឹម ក្រុមប្រឹក្សានុបដ្ឋាន
 មានក្រុមប្រឹក្សាស្រាបជាកន្លែងដោះដូរ ដោយសេចក្តីសង្ឃឹម

និងការផ្តល់ការបង្ការ និងបង្កើនការងារសេចក្តីសង្ឃឹម
 ក្នុងការងារស្រាបជាកន្លែងដោះដូរ ក្នុងការងារ
 ដោះដូរក្នុងការងារស្រាបជាកន្លែងដោះដូរ ក្នុងការងារ
 ស្រាបជាកន្លែងដោះដូរ ដោយសេចក្តីសង្ឃឹម ក្នុងការងារ
 ដោះដូរក្នុងការងារស្រាបជាកន្លែងដោះដូរ ក្នុងការងារ

និងការផ្តល់ការបង្ការ និងបង្កើនការងារសេចក្តីសង្ឃឹម
 ក្នុងការងារស្រាបជាកន្លែងដោះដូរ ក្នុងការងារ
 ដោះដូរក្នុងការងារស្រាបជាកន្លែងដោះដូរ ក្នុងការងារ
 ស្រាបជាកន្លែងដោះដូរ ដោយសេចក្តីសង្ឃឹម ក្នុងការងារ
 ដោះដូរក្នុងការងារស្រាបជាកន្លែងដោះដូរ ក្នុងការងារ

၆၀
၆

ပုဏ္ဏားကလေးများလည်းကောင်း၊ သာသနာ့အဖွဲ့အစည်းများလည်းကောင်း၊
 နိုင်ငံခြားသို့ပို့ချပေးရန်အတွက် အစီအစဉ်များ ပြင်ဆင်
 ရေးဆွဲထားပြီး ကျမ်းဂန်များကို အသုံးပြုနိုင်ရန် အစီအစဉ်များ
 ရေးဆွဲထားပြီး ကျမ်းဂန်များကို အသုံးပြုနိုင်ရန် အစီအစဉ်များ
 ရေးဆွဲထားပြီး ကျမ်းဂန်များကို အသုံးပြုနိုင်ရန် အစီအစဉ်များ
 ရေးဆွဲထားပြီး ကျမ်းဂန်များကို အသုံးပြုနိုင်ရန် အစီအစဉ်များ

ရေးဆွဲထားပြီး ကျမ်းဂန်များကို အသုံးပြုနိုင်ရန် အစီအစဉ်များ
 ရေးဆွဲထားပြီး ကျမ်းဂန်များကို အသုံးပြုနိုင်ရန် အစီအစဉ်များ
 ရေးဆွဲထားပြီး ကျမ်းဂန်များကို အသုံးပြုနိုင်ရန် အစီအစဉ်များ
 ရေးဆွဲထားပြီး ကျမ်းဂန်များကို အသုံးပြုနိုင်ရန် အစီအစဉ်များ
 ရေးဆွဲထားပြီး ကျမ်းဂန်များကို အသုံးပြုနိုင်ရန် အစီအစဉ်များ

29

3

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ព្រះករុណា ឆ្លាបចង្កុចេញ មើលស្តាប់
នគររាជប្រជ័យបន្តបន្ទាប់ទុក ក្រោយបន្ទាប់ ។
នាងជនក្រមុំ មើលទានបន្តបន្ទាប់

២៣

ខណៈ ឧបការម្រាបខ្លួន តែងតែលោក្អែកយល់ដឹងខ្លះខ្លះ ឲ្យមានយុស
 សំរាប់ការងារម៉េចខ្លះ ហើយសង្កេតសង្កេត ឲ្យបានយកចិត្តទុកដាក់ ដល់ហោរាសា
 ស្របតាមការប្រាប់ដោយខ្លួនឯង ឬសោតប្រាប់ ឲ្យបានយកចិត្តទុកដាក់ ដល់ហោរាសា
 ហើយឆ្លើយតប តាមការប្រាប់ដោយខ្លួនឯង ឬសោតប្រាប់ ឲ្យបានយកចិត្តទុកដាក់ ដល់ហោរាសា
 ដូចគ្នា តាមការប្រាប់ដោយខ្លួនឯង ឬសោតប្រាប់ ឲ្យបានយកចិត្តទុកដាក់ ដល់ហោរាសា

[illegible]

35

[illegible]

កង្ខ័យករោតដ៏ម្យូនឆ្មុនមាត់ ផ្កាតុំនិលច្បាបព្រះចន្ទនេះ ងើតនិលទាន់ចិត្តពោះថ្មរស្មុត និលផ្លែការកុ

[illegible]

26

55

[illegible]

១) ២) ៣) ៤) ៥) ៦) ៧) ៨) ៩) ១០) ១១) ១២) ១៣) ១៤) ១៥) ១៦) ១៧) ១៨) ១៩) ២០) ២១) ២២) ២៣) ២៤) ២៥) ២៦) ២៧) ២៨) ២៩) ៣០) ៣១) ៣២) ៣៣) ៣៤) ៣៥) ៣៦) ៣៧) ៣៨) ៣៩) ៤០) ៤១) ៤២) ៤៣) ៤៤) ៤៥) ៤៦) ៤៧) ៤៨) ៤៩) ៥០) ៥១) ៥២) ៥៣) ៥៤) ៥៥) ៥៦) ៥៧) ៥៨) ៥៩) ៦០) ៦១) ៦២) ៦៣) ៦៤) ៦៥) ៦៦) ៦៧) ៦៨) ៦៩) ៧០) ៧១) ៧២) ៧៣) ៧៤) ៧៥) ៧៦) ៧៧) ៧៨) ៧៩) ៨០) ៨១) ៨២) ៨៣) ៨៤) ៨៥) ៨៦) ៨៧) ៨៨) ៨៩) ៩០) ៩១) ៩២) ៩៣) ៩៤) ៩៥) ៩៦) ៩៧) ៩៨) ៩៩) ១០០)